

PRODUKTDATENBLATT
PRODUCT DATA SHEET
FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT

11.05.2021

ANHÄNGEBOCK / TOWING FRAME / SUPPORT D'ATTEL- AGE Type: KU 331

ALLGEMEINE BAUARTGENEHMIGUNG NR. / GERMAN APPROVAL NO. / NUMERO D'HOMOLOGATION ALLE-
MANDE: M 9872

EG-TYPGENEHMIGUNGS-NR. / EC APPROVAL NO. / NUMERO D'HOMOLOGATION CE: e1*2009/144*2013/8*0379

**AUSFÜHRUNGSBEZEICHNUNGEN UND KENNWERTE / VERSIONS AND CHARACTERISTIC VALUES / DESIGNA-
TION ET VALEURS CARACTERISTIQUES :**

AUSFÜHRUNGSBEZEICHNUNG VERSIONS DESIGNATION		KU331	KU331M	KU331NH KU331NH2
Zul. D-Wert für Verbindungseinrichtung in der Rastschiene: Admissible D-value for connecting devices in guide rails: Valeur D admissible pour dispositif dans le rail de verrou:	[kN]	73,6	73,6	73,6
Zul. Stützlast für Verbindungseinrichtung in der Rastschiene: Admissible static load for connecting devices in guide rails: Valeur S admissible pour dispositif dans le rail de verrou:	[daN]	2000	2000	2000
Max. Stützlänge von Mitte Rastschiene bis zum Kuppelpunkt: Max. extension length from centre of guide rail to coupling point: Max. longueur d'extension entre le centre du rail de verrou et le point de couplage:	[mm]	161	161	161

STÜTZLÄNGE / EXTENSION LENGTH / LONGUEUR D'EXTENSION

WICHTIG:

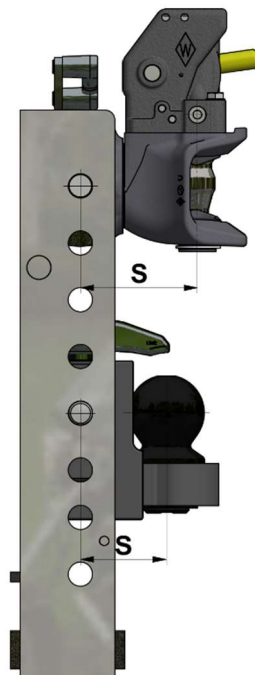
Es sind die Kennwerte der entsprechenden Verbindungseinrichtung zu beachten. Maßgeblich ist der jeweils geringere Wert. Für die in der Montage- und Betriebsanleitung des Anhängewagens angegebenen Verbindungseinrichtungen sind die Stützweiten (S) überprüft. Beim Einsatz von anderen Verbindungseinrichtungen sind die wirkenden Stützweiten zu beachten. Sie müssen kleiner oder gleich denen der angegebenen Komponenten sein.


IMPORTANT:

The characteristic values of the corresponding connecting devices must be observed. The lower value applies in each case. The extension lengths (S) have been checked for the connecting devices specified in the installation and operating instructions for the towing frame. When using other connecting devices, attention must be paid on the maximum extension length of the mounted connecting device. It should not be less or similar than on the mentioned coupling devices.


IMPORTANTE:

Les valeurs caractéristiques du dispositif de raccordement correspondant doivent être respectées. La valeur inférieure respective est décisive. Les longueurs d'extension (S) ont été vérifiées pour les dispositifs de connexion spécifiés dans les instructions d'installation et d'utilisation du cadre de remorquage. Lors de l'utilisation d'autres dispositifs de connexion, les longueurs d'extension effectives doivent être respectées. Ils doivent être inférieurs ou égaux à ceux des composants spécifiés.


RASTSCHIENENMAßE / GUIDE RAIL DIMENSIONS / DIMENSIONS DE RAIL DE VERROU :

AUSFÜHRUNGSBEZEICHNUNG VERSIONS DESIGNATION		KU331	KU331M	KU331NH KU331NH2
Führungsabstand im Anhängewagen / Guide spacing in towing frame / Distance de guidage dans le support d'attelage	[mm]	336	330	336
Führungsweite im Anhängewagen / Guide width in towing frame / Lar- geur de guidage dans le support d'attelage	[mm]	30	32	30
Rastbohrung im Anhängewagen / Locking hole in towing frame / trou dans le support d'attelage	[mm]	∅ 23	∅ 25,5	∅ 23

MONTAGE AM FAHRZEUG / ASSEMBLING ON THE VEHICLE / MONTAGE SUR LE VÉHICULE:

AUSFÜHRUNGSBEZEICHNUNG VERSIONS DÉSIGNATION	KU331 KU331M *)	KU331NH KU331NH2
Anzahl Befestigungsschrauben Number of fastening bolts Quantité de vis de fixation	4x M20 Schrauben je Seite 4x M20 bolts each side 4x M20 vis par côté	4x M18 Schrauben je Seite 4x M18 bolts each side 4x M18 vis par côté

*) Bei diesen Ausführungen erfolgt die Montage mittels Innensechskantschrauben der Qualität 10.9. /
For these versions, the assembly is carried out by means of hexagon socket screws of quality 10.9. /
Ces versions sont montées au moyen de vis à six pans creux de qualité 10.9.

**WICHTIG:**

Die Befestigung der Anhängböcke am Getriebegehäuse der Zugmaschine erfolgt i. d. R. mittels Sechskantschrauben der Qualität 10.9. I. d. R. gehören die Befestigungsschrauben nicht zum Lieferumfang des Anhängbocks, daher sind die Angaben der Fahrzeughersteller zur Befestigung zu beachten.

**IMPORTANT:**

The towing frames are fastened to the tractor gearbox housing by means of screws quality 10.9. Normally the bolts are not included in the scope of supply. Therefore the data of the vehicle manufacturers are to be preferred for attachment.

**IMPORTANTE:**

La fixation des supports sur le carter de la boîte de vitesses du tracteur s'effectuera au moyen de vis hexagonales de qualité 10.9. En règle générale, les vis de fixation ne sont pas comprises dans la livraison du support de remorquage, il convient donc de respecter les informations fournies par le constructeur du véhicule concernant la fixation.

WICHTIGE UNTERLAGE / IMPORTANT DOCUMENT / DOCUMENTATION IMPORTANTE

siehe auch Montage- und Betriebsanleitung / see also installation and operating instructions / voir aussi instructions de montage et d'utilisation :

BA_TASC_400004, www.walterscheid.com/downloads/